

exorbitant profits from the sale of luxury and other goods were prohibited.

The representative of France had asked whether the Polish delegation believed that economic development should be confined to industry. He (Mr. Katz-Suchy) had said that industrial development should provide the basis for economic development and that it would stimulate the development of agriculture. No country could be really developed so long as it had no industry. He was not, of course, advocating that each country should aim at self-sufficiency, but he was opposed to the continuation of the system whereby colonial territories were used as mere sources of food and raw materials, and whereby they produced only those raw materials which suited the economic needs of the metropolitan country or the interests of the monopolies dominating its colonies. The representative of France had tried to draw a comparison between foreign investments and the valuable economic aid given by the Soviet Union to Poland and other countries. But no private capital belonging to persons in the Soviet Union had been invested in Poland or other countries since the war; and it was private foreign capital that was responsible for the backwardness of colonial territories. The Polish Government agreed with the Sub-Commission on Economic Development that foreign capital should be used, in addition to local resources, for developing under-developed countries, and that grants and loans should be made for that purpose, provided that they were not conditional on military or political concessions.¹

The meeting rose at 6.15 p.m.

THREE HUNDRED AND ELEVENTH MEETING

Held at the Palais des Nations, Geneva, on Wednesday, 27 July 1949, at 10.30 a.m.

President: Mr. James THORN.

- 46. Continuation of the discussion on economic development of under-developed countries (E/1327, E/1327/Add.1, E/1333, E/1333/Corr.1, E/1333/Add.1, E/1335, E/1335/Add.1, E/1335/Add.2, and Annex, E/1335/Add.3, E/1345, E/1345/Corr.1, E/1373/Rev.1, E/1381, E/1383, E/1408 and E/1448)**

Mr. GONZALEZ GORRONDONA (Venezuela) said that at that stage in the discussion the most important thing was to elucidate certain fundamental

¹ See document E/1333, appendix IV.

Londres et New-York. Les ressources locales pourraient être développées de manière plus efficace si l'on interdisait les profits exorbitants tirés de la vente des articles de luxe et des autres marchandises.

Par ailleurs, le représentant de la France a demandé si la délégation polonaise croyait que le programme de développement économique devait se limiter à l'industrie. En fait, l'orateur a dit que le développement industriel devait servir de base au développement économique dans son ensemble et qu'il encouragerait le développement de l'agriculture. Aucun pays ne peut vraiment être développé tant qu'il ne possède pas d'industrie. Bien entendu, il ne recommande pas que chaque pays tende vers l'autarcie, mais il s'oppose au maintien du système en vertu duquel les territoires coloniaux servent uniquement de sources d'approvisionnement de denrées alimentaires et de matières premières, ces matières premières n'étant produites dans ces territoires que dans la mesure où elles répondent aux besoins économiques de la métropole ou aux intérêts des monopoles qui dominent ces colonies. Le représentant de la France a tenté de faire un parallèle entre les investissements étrangers et l'aide économique précieuse fournie par l'Union soviétique à la Pologne et à d'autres pays. Mais aucun capital privé appartenant à des personnes se trouvant dans l'Union soviétique n'a été investi en Pologne ou dans d'autres pays depuis la guerre; ce sont précisément les capitaux étrangers privés qui sont responsables de l'état arriéré des territoires coloniaux. Le Gouvernement polonais pense, comme la Sous-Commission du développement économique, que les capitaux étrangers devraient être utilisés en plus des ressources locales pour la mise en valeur des pays insuffisamment développés, et que des crédits et des prêts devraient être accordés à cet effet, à condition, toutefois, que ces crédits et ces prêts n'aient pas pour conditions des concessions militaires ou politiques¹.

La séance est levée à 18 h. 15.

TROIS CENT ONZIÈME SÉANCE

Tenue au Palais des Nations, à Genève, le mercredi 27 juillet 1949, à 10 h. 30

Président: M. James THORN.

- 46. Suite de la discussion sur le développement économique des pays insuffisamment développés (E/1327, E/1327/Add.1, E/1333, E/1333/Corr.1, E/1333/Add.1, E/1335, E/1335/Add.1, E/1335/Add.2, et Annexe, E/1335/Add.3, E/1345, E/1345/Corr.1, E/1373/Rev.1, E/1381, E/1383, E/1408 et E/1448)**

M. GONZALEZ GORRONDONA (Venezuela) fait valoir qu'il importe surtout, à ce stade du débat, de mettre en lumière certaines questions fondamentales.

¹ Voir document E/1333, annexe IV.

questions. The first was that of the connexion between the flow of capital and the development of under-developed countries. Capital was essential for increasing resources, developing industry and trade and raising living standards. The United States representative had said that local capital should play the main part in development, and that opinion was also expressed on page 7 of the report drawn up by the Secretary-General in consultation with the specialized agencies (E/1327/Add.1). On the whole, the Venezuelan delegation agreed, but it would like to examine certain aspects of the problem more closely.

Local capital would doubtless have a very important part to play in the future, but at the start, foreign assistance and investments would be indispensable, for several reasons. First, there was not enough capital available in the under-developed countries to carry out large-scale plans successfully. An analysis of the financial resources of most Latin-American countries, for example, would reveal that the available capital was barely sufficient to finance the so-called "marginal" activities. The rate at which capital was increasing was slow, and the national revenue per head of population was very low. Moreover, private capital was usually in the hands of people who were too conservative and too timorous to run the risk involved in investments of the kind required. In addition, the total national income was often hardly sufficient to meet current administrative expenses. The oil companies had occasionally made investments, though only on a small scale. It was scarcely possible to finance development by means of national loans, because such loans were not guaranteed and there was a shortage of local savings.

Venezuela provided an example of the inadequacy of domestic capital. The country covered a vast area of almost one million square kilometres, containing abundant natural resources, for the most part unexploited. It was necessary to make the land productive; to improve the health of the population by carrying out a programme of public health measures, including campaigns against epidemics; to carry out irrigation works and industrialization projects; to provide electricity for towns and rural districts; to make the waterways navigable and to develop the railway system, etc. But local resources were not sufficient to carry out even a part of those projects. He was convinced that it would be impossible, by means of local capital alone, to finance any large-scale plan for the development of existing natural resources in Venezuela. Not only was capital scarce, but it was offered on very unfavourable conditions, at short term and at a high rate of interest. Even the increment to the national revenue represented by income from the oil companies was absorbed by items of expenditure in the ordinary budget. Local savings were largely devoted to increasing capital accumulation and to hoarding, and productive savings remained at a very low level. He emphasized that it was at the outset that the assistance of foreign capital was most valuable, for once development got under way it would be easier to secure the co-operation of local private capital.

tales. Le premier problème qui se pose à cet égard est celui du rapport qui existe entre l'afflux des capitaux et le développement des pays insuffisamment mis en valeur. Les capitaux sont, en effet, indispensables si l'on veut accroître les ressources, développer l'industrie et les échanges commerciaux et élever le niveau de vie. Le représentant des Etats-Unis a souligné que les capitaux locaux devaient jouer le rôle principal dans la mise en valeur, et ce point de vue apparaît également à la page 8 du rapport établi par le Secrétaire général en consultation avec les institutions spécialisées (E/1327/Add.1). La délégation du Venezuela partage, dans l'ensemble, cette manière de voir, mais elle tient à examiner de plus près certains aspects particuliers du problème.

Sans doute, dans l'avenir, les capitaux locaux auront un rôle très important à jouer, mais au début, l'aide de l'étranger et des investissements étrangers sont indispensables, et cela pour plusieurs raisons. D'une part, il n'existe pas, dans les pays insuffisamment développés, assez de capitaux pour mener à bien des plans de grande envergure. Un dénombrement des ressources financières de la plupart des pays de l'Amérique latine, par exemple, ferait ressortir que les capitaux disponibles suffiraient à peine au financement des activités dites « marginales ». Le taux de formation du capital est faible et le revenu national par habitant est très bas. D'autre part, les capitaux privés appartiennent d'ordinaire à des gens à l'esprit conservateur, trop timorés pour accepter les risques que comportent des investissements de cette nature. De plus, le revenu national global suffit à peine, bien souvent, à couvrir les dépenses courantes de l'administration. Les compagnies pétrolières ont parfois procédé à des investissements, encore que très limités. Le financement du développement par des emprunts nationaux n'est guère possible, ces emprunts n'étant pas garantis et l'épargne locale étant insuffisante.

Le cas du Venezuela illustre cette insuffisance de capitaux locaux. Ce pays s'étend sur un vaste territoire de près d'un million de kilomètres carrés, riche en ressources naturelles, inexploitées pour la plupart. Il est nécessaire de rendre les terres productives, d'améliorer l'hygiène de la population au moyen d'un ensemble de mesures de santé publique et de campagnes de lutte contre les épidémies, d'entreprendre des travaux d'irrigation et d'industrialisation, d'assurer l'électrification des villes et des campagnes, de rendre les cours d'eau navigables et de développer le réseau ferroviaire, etc. Or, il n'y a pas, sur place, de ressources suffisantes pour exécuter ne fût-ce qu'une partie de ces tâches. L'orateur est convaincu que les capitaux locaux ne permettraient pas de financer, à eux seuls, un plan important de mise en valeur des ressources naturelles existantes. Non seulement ces capitaux sont peu abondants, mais encore l'on ne pourrait les mobiliser qu'à des conditions peu avantageuses, à court terme et à un taux d'intérêt élevé. Le supplément de revenu national que procurent les entreprises pétrolières est lui-même absorbé par d'autres dépenses du budget ordinaire. L'épargne locale prend surtout la forme d'une accumulation de capital et de thésaurisation, tandis que les investissements productifs restent à un niveau très bas. C'est surtout au début — et le représentant du Venezuela insiste sur ce point — que l'aide des capitaux étrangers sera la plus

The mutual advantages to be derived from the development of the under-developed countries had not been sufficiently stressed. In the post-war world especially, such development was in the interests of other countries also. The countries of Africa and Asia, and certain parts of Latin America, were of course keenly interested in any development programme; but the countries of Europe and North America would also share in the benefits. The interdependence of all parts of the world and of all economic activities was too great for the developed countries to leave the undeveloped countries to their own fate. It was not simply a question of expansion of markets; the expansion of world commerce required that many areas should cease to be passive and should take an active part in international trade. If the more highly developed countries used their resources to remedy the present low level of production and trade in certain areas, the resultant rise in consumption and living standards in those areas would bring about a general revival of economic activity, whilst increased international trade would provide industrialized countries with new sources of raw materials and new markets.

Furthermore, through their mutual interests and inter-dependence, countries would be better insured against the repercussions of cyclic trade crises. It was necessary to put an end to the seemingly inevitable alternation of boom and slump. Monetary and fiscal measures could make some contribution to that end, but technical assistance to the under-developed areas would, he thought, prove the most effective manner of combating such crises.

Referring to the sum of \$36 million which the United Nations and the specialized agencies would require for the first year of the programme, he agreed with the United States representative that the shortage of technicians and the initial difficulties warranted a substantial reduction of that sum. His delegation, too, was in favour of setting up an *ad hoc* committee to examine the question without delay and report to the Council.

The proposal of the United States representative that the problem of contributions be examined at an international conference was a sound one. It was preferable that such a conference, at which financial experts could be present, should deal with the problem rather than the General Assembly, which was already overburdened with work.

The United States delegation had proposed that the Council should consider three separate levels of expenditure for the first year of the technical assistance programme — namely, 15, 20 and 25 million dollars, and that plans based on each of those amounts should be prepared. He was not in favour of such a method. The considerable difficulties involved in the establishment of three separate programmes for the first year would be out of

précieuse, car une fois le développement commencé, il sera plus facile de s'assurer la collaboration des capitaux privés locaux.

On n'a pas suffisamment insisté jusqu'ici sur les avantages que présente pour tous les pays la mise en valeur des pays insuffisamment développés. Dans le monde d'après guerre, surtout, ce développement sert aussi les intérêts des autres pays. Bien entendu, les pays d'Afrique et d'Asie et certaines régions d'Amérique latine s'intéressent directement à ce programme de mise en valeur, mais les pays d'Europe et de l'Amérique du Nord en tireront aussi profit. L'interdépendance de toutes les parties du monde et de toutes les activités économiques est aujourd'hui trop grande pour que les pays développés puissent laisser à leur propre sort ceux qui ne sont pas mis en valeur. Il ne s'agit pas seulement d'une question d'élargissement des marchés; pour rendre possible l'expansion du commerce mondial, il faut que de nombreuses régions cessent d'être passives et participent activement aux échanges internationaux. Si les pays plus développés utilisent leurs ressources pour remédier à l'insuffisance actuelle du niveau de la production et des échanges dans certaines régions, il en résultera une augmentation de la consommation et une amélioration du niveau de vie dans ces pays, qui se traduiront par un progrès général de l'activité économique, tandis que l'accroissement du volume du commerce international fournira aux pays industrialisés de nouvelles ressources en matières premières et des marchés nouveaux.

D'autre part, grâce au jeu des intérêts mutuels et à leur interdépendance, les pays seront mieux prémunis contre les répercussions des crises commerciales cycliques. Il est nécessaire de vaincre l'apparente fatalité qui règle l'alternance des périodes de prospérité et de crise. Des mesures monétaires et fiscales peuvent, dans une certaine mesure, remédier à cet état de choses, mais l'orateur estime que l'aide technique aux régions insuffisamment développées constitue le moyen le plus efficace de lutter contre ces crises.

Sur ce qui est des 36 millions de dollars dont aurait besoin l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées pour la première année d'exécution du plan, le représentant du Venezuela estime, comme le représentant des Etats-Unis, que le manque de techniciens et les difficultés du début justifient une réduction substantielle de cette somme. Sa délégation est également en faveur de la création d'un comité spécial du Conseil qui devra sans délai examiner la question et faire rapport à celui-ci.

La proposition du représentant des Etats-Unis tendant à réunir une conférence internationale chargée d'examiner le problème des contributions paraît judicieuse. Il vaut mieux, en effet, que ce problème soit traité par une conférence — à laquelle puissent participer des experts financiers — plutôt que par l'Assemblée générale, qui est déjà surchargée de travail.

La délégation des Etats-Unis a proposé que le Conseil établisse trois chiffres différents pour les dépenses de la première année d'exécution du programme d'assistance technique, à savoir 15, 20 et 25 millions de dollars, et que des plans soient élaborés en fonction de chacune de ces tranches. L'orateur ne croit pas que cette méthode soit la bonne. Il serait très malaisé d'établir trois programmes différents pour la première année et la difficulté

all proportion to the results which a procedure would yield. It would be better for the Council to decide on only one of those amounts, and to draw up its programme accordingly.

With regard to the suggestions made by the representative of Australia regarding the administration of the programme and the method of financing it, he agreed in principle with the proposal that a central fund, to be administered by the Economic and Social Council or by an inter-governmental committee, should be established. The New Zealand representative had clearly demonstrated the potential dangers of complete decentralization. The establishment of a central fund would offer the additional advantages of lightening the task of the donor countries and of improving co-ordination. He had, however, come to no final decision on that point and considered that it should be gone into more closely at the appropriate time. The arguments of the representatives of Chile and Belgium against the proposal had been extremely enlightening. Nevertheless, he did not feel that the method of bilateral agreements, proposed by the Belgian representative, would reduce the bureaucratic delays from which the programme would obviously suffer. On the contrary, if a large number of bodies dealt with the question instead of a single central organ, the machinery would be more cumbersome.

Even if a decentralized system were adopted, however, an auxiliary reserve fund would have to be established as a sort of safety valve, since the amounts required would depend on the requests submitted by Governments and it would be essential to prevent the overall balance being upset. In the interests of simplification, it would be advisable to entrust the administration of the fund to the Secretary-General, in consultation with the Administrative Committee on Co-ordination, as proposed on page 41 of document E/1327/Add.1.

It would also be most desirable to profit from the experience of the Organization of American States when dealing with requests for assistance from countries in the Western Hemisphere.

In reply to the statement made by the Soviet Union representative at the previous meeting, implying that Venezuela received no part of the profits earned by oil companies, he wished to point out that under national legislation, 50 % of such profits were payable to the Government. Furthermore, for the past four months Venezuelan experts had been examining the whole range of problems relating to oil production and to a more rational utilization of the revenue received from oil companies.

Mr. P. C. CHANG (China) said that three years had passed since the Council had first discussed the problem of the so-called under-developed areas. He himself, on 4 June 1946, had addressed the Council on the world significance of "economically low-pressure" areas.¹ At that time, after a long period of travel and residence in the Middle East and Latin America, he had been in a good position to speak of certain characteristics common to

de cette tâche serait hors de proportion par rapport aux résultats que l'on pourrait ainsi obtenir. Il serait préférable que le Conseil fixât son choix sur l'une de ces sommes et qu'il établît son programme en conséquence.

Parlant des suggestions du représentant de l'Australie, en ce qui concerne l'organisation du programme et les méthodes de financement, l'orateur approuve en principe la création d'un fonds central administré par le Conseil économique et social ou par un comité intergouvernemental. Le représentant de la Nouvelle-Zélande a bien montré les dangers que pourrait comporter une décentralisation absolue. La création d'un fonds central aurait en outre pour avantage d'alléger la tâche des pays donateurs et d'améliorer la coordination. Toutefois, l'orateur n'a pas encore arrêté sa décision sur ce point, et il estime qu'il conviendra d'examiner cette question de plus près le moment venu. Les représentants du Chili et de la Belgique ont avancé, contre cette proposition, des arguments fort instructifs. Néanmoins, le représentant du Venezuela ne pense pas que la méthode consistant à conclure des accords bilatéraux, comme le propose le représentant de la Belgique, réduise les lenteurs bureaucratiques qui affecteront assurément l'exécution du programme. L'appareil bureaucratique sera au contraire plutôt plus lourd si un grand nombre d'institutions s'occupent de la question au lieu d'un organe central.

Toutefois, même si un système décentralisé est adopté, il faudra constituer un fonds auxiliaire de réserve qui serve de soupape de sûreté, car le montant des fonds nécessaires dépendra des demandes des Gouvernements, et il importera d'éviter que l'équilibre du budget global soit rompu. Dans un but de simplification, il serait bon de confier, ainsi qu'il est proposé à la page 44 du document E/1327/Add.1, la gestion de ce fonds au Secrétaire général, qui prendrait l'avis du Comité administratif de coordination.

Il serait très utile, d'ailleurs, que l'on s'inspirât de l'expérience acquise par l'Organisation des Etats américains, lorsqu'il s'agira d'examiner les demandes d'aide présentées par les pays de l'hémisphère occidental.

En réponse au représentant de l'Union soviétique, qui a affirmé au cours de la précédente séance que le Venezuela ne recevait rien des bénéfices réalisés par les compagnies pétrolières, le représentant du Venezuela tient à souligner qu'aux termes de la législation nationale, 50 % de ces bénéfices sont versés au Gouvernement. En outre, depuis quatre mois, un comité d'experts vénézuéliens examine tous les problèmes que posent la production du pétrole et l'utilisation plus rationnelle des sommes versées par les entreprises pétrolières.

M. P. C. CHANG (Chine) dit qu'il s'est écoulé trois ans depuis que le Conseil a discuté pour la première fois le problème des régions dites insuffisamment développées. L'orateur a lui-même, le 4 juin 1946, fait état devant le Conseil des conséquences que pouvait avoir pour le monde l'existence de zones « de basse pression économique »¹. A ce moment-là, après de grands voyages et de longs séjours dans le Moyen-Orient et en Amérique

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, first year, second session, 7th meeting.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, première année, deuxième session, 7^e séance.

what were termed "under-industrialized" countries. That, however, was a term which required some clarification.

He would first express his appreciation of the report on technical assistance for economic development (E/1327/Add.1). The Administrative Committee on Co-ordination had done a sound job, for which the Council should be grateful. In particular, chapter 2, entitled "Nature of the programme", provided an extremely lucid analysis of the problem. That report would obviously have to be referred to a committee, and though he had no strong feelings on the subject, he thought that, in the circumstances, it would perhaps be best for the Economic Committee to deal with it. Whatever body was chosen, however, it should be a committee of the whole, which could appoint small working groups to consider specific problems whenever necessary.

In an attempt to throw new light on the problem before the Council, and to put forward arguments that were "unrehashed", he would first stress some particular aspects of the question and then proceed to certain general observations. His specific comments concerned the "action mechanism" of the Council and were threefold. First, he would be in favour of what might better be termed a "central clearing-house of resources" than a fund, since the latter term was somewhat restrictive, in that it applied only to currencies. On the other hand, resources would cover human and material resources, and also services and supplies, in addition to financial assets. Closely related with that "central clearing-house of resources" there should be a "central clearing-house of ideas" to channel and co-ordinate all the various programmes and projects. If such a clearing-house were not established, duplication, waste and confusion would ensue. It should be set up under the direct control of the Secretary-General, and should closely follow the directives of the Council. A highly qualified director should be appointed to control and develop it, who should also be chairman of the proposed technical assistance committee.

The second specific point to be stressed was, as the New Zealand representative had already pointed out, that all Member States should make some contribution towards the total cost of technical assistance. In other words, the scheme had to be what he would call "self-reliant"; that would give it a firm moral basis. As to the form of contributions, he thought the suggestions made by the New Zealand representative would prove useful. Contributions could be partly "distributive" (rather than compulsory) and partly voluntary.

The third specific point concerned the initiative, diagnosis and planning necessary for effective technical assistance. It should be remembered that the so-called under-developed countries themselves possessed men with initiative who could make diagnoses and draw up plans just as well as experts from the so-called developed countries. Adequate attention should therefore be given to

latine, M. Chang était bien placé pour parler de certains caractères communs aux pays qu'on appelle « sous-industrialisés ». Toutefois, ce terme demande quelques éclaircissements.

L'orateur tient d'abord à marquer l'intérêt qu'il a pris au rapport sur l'assistance technique en vue du développement économique (E/1327/Add.1). Le Comité administratif de coordination a fait un bon travail, et le Conseil devrait lui en savoir gré. Le chapitre 2, notamment, intitulé « Nature du programme » contient une analyse extrêmement lucide de ce problème. Il faudra évidemment renvoyer ce rapport à un comité et, sans avoir d'opinion arrêtée à ce sujet, il estime qu'en l'occurrence, le mieux serait peut-être que le Comité économique l'étudie. Quel que soit l'organe choisi, ce devrait être un comité plénier, qui pourrait constituer, le cas échéant, des groupes de travail restreints chargés d'examiner les problèmes particuliers qui se posent.

Afin d'éclairer le problème dont le Conseil est saisi, et d'avancer des arguments qui ne soient pas trop rebattus, l'orateur insistera d'abord sur certains aspects particuliers de la question, pour passer ensuite à quelques observations d'ordre général. Ses premières remarques auront trait au mécanisme des mesures que prendra le Conseil et elles seront de trois ordres. D'abord, M. Chang est favorable à la création de ce qu'on pourrait appeler un « centre d'échanges des ressources » plutôt qu'un fonds, car cette dernière expression est, en quelque sorte, restrictive et s'applique seulement à des devises. Par ressources, il faudrait entendre non seulement les avoirs financiers, mais encore les ressources humaines et matérielles, ainsi que les services et les approvisionnements. En liaison étroite avec ce centre « d'échanges des ressources », il devrait exister un « centre d'échanges des idées », chargé de canaliser et de coordonner les différents programmes et projets. Si aucun organisme de ce genre n'est créé, il y aura des doubles emplois, du gaspillage et de la confusion. Il devrait être placé sous l'autorité directe du Secrétaire général et devrait suivre de près les directives du Conseil. Il faudrait nommer à sa tête un directeur hautement qualifié pour le diriger et le développer; ce directeur devrait être également président du comité d'assistance technique qu'on se propose de créer.

Le deuxième point précis qu'il convient de souligner est celui-ci : comme l'a déjà fait remarquer le représentant de la Nouvelle-Zélande, tous les Etats Membres devraient contribuer dans une certaine mesure au total des dépenses entraînées par l'assistance technique. En d'autres termes, il faudrait que la prise puisse compter sur ses propres ressources; cela lui donnerait une base morale solide. Quant au régime des contributions, l'orateur estime que les suggestions du représentant de la Nouvelle-Zélande s'avéreront utiles. Les contributions pourraient être en partie « distributives » (plutôt qu'obligatoires) et en partie volontaires.

La troisième observation précise concerne l'initiative, le diagnostic de la situation économique et le travail d'organisation nécessaires à la mise en œuvre efficace d'un programme d'assistance technique. Il ne faut pas oublier que les pays dits insuffisamment développés possèdent eux-mêmes des hommes pleins d'initiative capables d'établir le diagnostic de la situation économique et d'élaborer

experts from the under-developed countries themselves, who not only knew their own country better than outside specialists, but also, in some cases, had gained considerable experience in the more advanced countries. Hitherto, the general problem of under-developed areas had been considered too often from the point of view of the more developed countries. That situation should be corrected. Moreover, the Economic Commissions for Asia and the Far East and for Latin America should be consulted in the matter.

To follow up those three specific comments with a more general analysis of the problem, he would attempt to clarify the term "industrialization", which had often been misused. In his speech to the Council on 4 June 1946, in which he had pointed out the world significance of "economically low-pressure areas", he had mentioned the hunger of certain countries for industrialization, and had stressed that the so-called under-industrialized areas of the world were no longer so subdued and overawed as they had been before the first World War. Those areas were no longer inclined to describe, in a docile manner, the orbits prescribed for them by the powerful industrial countries. That applied particularly to countries such as China, which had reached a stage of considerable development in manufacture (in the strict sense of the term) before the impact of modern industrialism. The fact was that 150 years ago China had been more advanced in certain branches of manufacture than had many Western European countries. She had, for example, exported to Western Europe large quantities of goods such as silk, china, paper, tea and lacquer, which had been manufactured mostly by hand. Owing to the unfavourable balance of trade, European countries had first sent Mexican silver to China and later forced her to accept opium in exchange for it.

What had happened during the last 150 years to reverse the situation and allow Western Europe to gain its present superiority in the field of production? It was merely that modern industrialization, by using non-human sources of power and labour-saving devices, had increased production to an unparalleled extent, and at the same time considerably raised standards of living. The steam engine (with its initial application to textiles), the electric motor, the gas turbine, the internal combustion engine and, to look into the future, the atomic prime mover, were examples of non-human sources of power which were inherent in the concept of industrialization. The first problem, which the Council had to face, therefore, was how to bring assistance to those countries which did not possess sufficient mechanical sources of power and the labour-saving devices which were their necessary corollary.

The second problem was that of that he would call the "early industrialized areas", which had experienced industrial development early in their

des plans tout aussi bien que les experts des pays dits développés. Il faudrait donc songer à utiliser, comme ils méritent de l'être, les experts des pays insuffisamment développés qui, non seulement connaissent leur propre pays mieux que les spécialistes venus du dehors, mais ont dans certains cas acquis une grande expérience dans les pays plus évolués. Jusqu'ici le problème général des régions insuffisamment développées a été trop souvent considéré du point de vue des pays plus développés. Il faut réagir contre cette tendance. En outre, la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient et la Commission économique pour l'Amérique latine devraient être consultées sur cette question.

Pour compléter ces trois remarques précises par une analyse plus générale du problème, le représentant de la Chine voudrait s'efforcer de préciser la notion d'« industrialisation », qui a été souvent employée abusivement. Dans son intervention du 4 juin 1946, devant le Conseil, au cours de laquelle l'orateur a fait état des conséquences que pourrait avoir pour le monde l'existence de « zones de basse pression économique », il a parlé du besoin d'industrialisation qu'éprouvent certains pays, et souligné que les régions dites insuffisamment industrialisées ne sont plus aussi asservies et intimidées qu'avant la première guerre mondiale. Ces régions ne sont pas disposées à suivre docilement l'orbite tracée pour elles par les grandes Puissances industrielles. Cette remarque s'applique, en particulier, à des pays comme la Chine, dans lesquels la production manufacturière (au sens strict du terme) a connu un développement considérable avant le grand essor de l'industrialisation moderne. Le fait est que la Chine d'il y a 150 ans était plus avancée dans certaines branches de la production manufacturière que ne l'étaient beaucoup de pays d'Europe occidentale. Par exemple, la Chine exportait en Europe occidentale de grandes quantités de produits, tels que la soie, la porcelaine, le papier, le thé et la laque, travaillés principalement à la main. Leur balance commerciale étant défavorable, les pays d'Europe ont commencé par envoyer en Chine de l'argent du Mexique et, plus tard, ils ont forcé la Chine à accepter de l'opium en échange.

Que s'est-il produit depuis 150 ans qui ait pu renverser la situation et permettre à l'Europe occidentale d'acquérir sa supériorité actuelle dans le domaine de la production? Tout simplement que l'industrie moderne, par l'emploi de sources d'énergie non humaines et de machines, permettant d'économiser la main-d'œuvre, a augmenté la production au delà de tout ce que l'on avait vu jusqu'alors, en même temps qu'elle relevait considérablement les niveaux de vie. La machine à vapeur (et ses premières applications à l'industrie textile), le moteur électrique, la turbine à gaz, le moteur à combustion interne et, pour prévoir l'avenir, l'énergie atomique, offrent des exemples d'énergie non humaine qui rentrent dans la notion d'industrialisation. Par conséquent, le premier problème qui se pose au Conseil est de porter assistance aux pays qui ne possèdent ni assez de sources mécaniques d'énergie, ni ce qui constitue leur corollaire nécessaire, les machines qui permettent d'économiser la main-d'œuvre.

Quant au deuxième problème, M. Chang l'appellerait volontiers celui des « régions d'industrialisation ancienne », qui sont celles dont l'industrie

evolution and whose machine equipment was now obsolete or obsolescent. That problem was urgent and would become more so.

The third problem involved the process of what he would call "catching up". If a given under-developed country could achieve the necessary unity to harness its natural resources and the skill of its people, then it could "catch up" and keep pace with the more highly developed countries. The Council would have to assist not only areas which almost completely lacked mechanical sources of power, but also those which lacked the necessary unity and capacity for "catching up".

In conclusion, as he had stated at the very first meeting of the Economic and Social Council,¹ on 22 January 1946, the United Nations had to win and nourish a "new loyalty" from the peoples of the world. That could be done only if those peoples were convinced that they would derive positive benefits from the organization.

Mr. TARHAN (Turkey) was glad to see that the Economic and Social Council was now considering large-scale practical measures for carrying out one of the fundamental purposes of the United Nations — namely, the raising of standards of living.

With regard to the financing of economic development, all under-developed countries, of course, needed foreign capital. In Turkey, authorization could be obtained to transfer foreign income or, where necessary, the whole or part of foreign capital, to be used for development in that country.

He felt that it was essential to consider setting up a central administrative and co-ordinating organ, with control over the budget for technical assistance projects. On the other hand, the arguments in favour of special budgets also called for consideration, and would form one of the chief subjects for discussion when the Secretary-General's report (E/1327/Add.1) was examined. The main point was that countries requiring technical assistance should know exactly to whom they should address their requests. They should feel certain that they would receive replies leaving no room for misunderstanding, that their applications would be examined in such a way as to avoid overlapping, and that decisions would be taken without waste of time, so as to make the most of the available resources for the benefit of the greatest possible number of countries.

His delegation also felt that the report should first of all be studied closely by a small *ad hoc* committee instructed to prepare one or more draft plans for approval. If the Council decided to entrust the task to its Economic Committee, the latter would probably hand over that preliminary though vital study to a working party. The Council's time was limited; hence it should not strive for perfection in the first instance. If there were gaps, they could be filled in in the light of experience.

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, first year, first session, 1st meeting.

s'est développée tôt dans l'histoire et dont l'outil est maintenant périmé ou tend à le devenir. Ce problème est urgent et le deviendra davantage encore.

Le troisième problème concerne le processus qui permettra, pour ainsi dire, à certains pays de « rattraper les autres ». Si tel pays insuffisamment développé pouvait atteindre le degré d'unité nécessaire pour tirer parti de ses ressources naturelles et de l'habileté de son peuple, il pourrait « rattraper les autres » et se maintenir au niveau des pays les plus développés. Il faudrait que le Conseil aide non seulement les pays qui sont presque entièrement dépourvus de sources mécaniques d'énergie, mais aussi ceux auxquels manquent l'unité nécessaire et la capacité de « rattraper les autres ».

Enfin, ainsi que l'orateur l'a déclaré à la toute première séance du Conseil économique et social¹, le 23 janvier 1946, l'Organisation des Nations Unies doit mériter et continuer de mériter l'attachement des peuples du monde. Cela ne peut se faire que si ces peuples sont convaincus que l'Organisation est pour eux une source de bienfaits positifs.

M. TARHAN (Turquie) constate avec satisfaction que le Conseil économique et social en est arrivé à examiner des mesures pratiques importantes nécessaires à la réalisation de l'un des buts fondamentaux de l'Organisation des Nations Unies, à savoir le relèvement des niveaux de vie.

Pour ce qui est du financement du développement économique, tous les pays insuffisamment développés ont évidemment besoin de capitaux étrangers. En Turquie, il est possible d'obtenir des autorisations de transferts, soit des revenus, soit, le cas échéant, de la totalité ou d'une partie des capitaux étrangers qui doivent servir au développement économique du pays.

L'orateur considère qu'il est indispensable d'envisager la création d'un organe central d'administration et de coordination qui aurait la haute main sur le budget de l'assistance technique. D'autre part, les raisons invoquées en faveur des budgets spéciaux méritent aussi qu'on s'y arrête, et ce sera là l'un des principaux points à discuter lors de l'examen du rapport du Secrétaire général (E/1327/Add.1). Ce qui importe, c'est que les pays ayant besoin d'assistance technique sachent exactement à qui s'adresser. Il faut qu'ils soient assurés de recevoir des réponses ne prêtant à aucun malentendu, il faut que leurs demandes soient examinées de manière à éviter les doubles emplois et que les décisions soient prises sans perte de temps et de telle manière que l'on puisse tirer des ressources disponibles le plus grand avantage au profit du plus grand nombre possible de pays.

La délégation de la Turquie considère en outre que le rapport doit en premier lieu être examiné attentivement par un comité spécial restreint qui serait chargé de préparer un ou plusieurs projets de plans aux fins d'approbation. Si le Conseil décide de confier cette tâche à son Comité économique, celui-ci sera probablement amené à charger un groupe de travail de procéder à cette étude préliminaire, mais absolument essentielle. Le Conseil dispose de peu de temps; aussi ne faut-il pas essayer d'atteindre immédiatement la perfection. S'il reste des lacunes, elles seront comblées à la lumière de l'expérience.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, première année, première session, 1^{re} séance.

As to the methods to be adopted for assessing and collecting contributions, the Turkish delegation considered that that was a question which could not be settled without consulting all the Governments concerned. Hence he supported the United States suggestion that a conference should be convened, at which representatives of all the interested Governments could settle the terms and amount of their contributions.

Mr. BORBERG (Denmark) observed that there seemed to be general agreement on reference to a committee; it was for the Council to consider the nature of the problems rather than to indicate their solution. They were embarking upon an experiment the purpose of which was clear, but the future course of which could not yet be determined. Neither the United Nations nor the specialized agencies had yet reached full maturity, and he hoped that their aims would be inspired by the idealism of youth. Many of the points he had intended to raise had already been dealt with by previous speakers. He would therefore draw the attention of the Council to only a few considerations.

It might be well to examine the possibility of negotiations with particular countries being undertaken by a small group of experts during the early stages of the preparatory work, although of course such negotiations would be contingent on requests from Governments. That point was well illustrated by the views of certain specialized agencies which were to be found in the Secretary-General's report. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, for instance, attached great importance to the use of sociological experts in backward countries, to avoid unnecessary resistance to the desired progress. Similarly, the World Health Organization with reference to mental health, considered that "planned application of preventive measures at an early stage of a country's development, rather than allowing them to develop spontaneously much later... would considerably reduce the need for the great expenditure which the intermediate phases entail and would also help to curtail many of the psychological obstacles to the country's development".

It was important also to consider the psychology of possible investors. Whatever opinion was held of the merits of private capital, if the co-operation of private investors was required for the operation of the programme the motives governing their decisions had to be taken into consideration. That was often overlooked when action was asked of the International Bank, which might well apply itself to that problem. At the same time, care should be taken to avoid the danger of creating what might be called under-development neurosis, as a result of which the creative idea of a collective effort in which the strong helped the weak would tend to monopolize development plans, and the Governments and peoples of recipient countries would confine themselves to regulating their relationships with the United Nations and the specialized agencies with a view to receiving assistance. The basic principle should be the encouragement of self-help and the inspiration of

Quant aux méthodes à adopter pour l'assiette et le recouvrement des contributions, la délégation de la Turquie est d'avis qu'une telle question ne saurait être tranchée sans consulter tous les Gouvernements intéressés. Pour cette raison, elle se rallie à la suggestion de la délégation des Etats-Unis tendant à réunir une conférence où les représentants de tous les Gouvernements intéressés pourront fixer les modalités et le montant de leurs contributions.

M. BORBERG (Danemark) fait valoir que tous semblent d'accord pour renvoyer l'étude de la question à un comité; il appartient au Conseil d'examiner la nature des problèmes plutôt que d'en indiquer la solution. Le Conseil se lance dans une expérience dont le but est clair, mais dont il est impossible de déterminer dès à présent le chemin qu'elle suivra. Ni l'Organisation des Nations Unies ni les institutions spécialisées n'ont encore atteint leur pleine maturité, et l'orateur espère que leurs objectifs seront inspirés par l'idéalisme de la jeunesse. Beaucoup de points qu'il avait eu l'intention de soulever ont déjà été traités par les orateurs précédents. Il n'attirera donc l'attention du Conseil que sur un petit nombre de considérations.

Il serait peut-être bon d'examiner la possibilité d'entamer, au début des travaux préparatoires, des négociations avec certains pays; ces négociations seraient confiées à un petit groupe d'experts, mais naturellement elles n'auraient lieu que si les Gouvernements le demandaient. Ce point a été bien mis en lumière par certaines institutions spécialisées dont les opinions sont consignées dans le rapport du Secrétaire général. L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, par exemple, attache beaucoup d'importance à la nécessité d'employer des experts en sociologie dans les pays arriérés, afin d'éviter que la population n'oppose au progrès souhaité une résistance injustifiée. De même en ce qui concerne l'hygiène mentale, l'Organisation mondiale de la santé a estimé que « d'appliquer méthodiquement des mesures préventives à un stade initial du développement d'un pays au lieu de les laisser se développer spontanément beaucoup plus tard, diminuerait considérablement les dépenses importantes qu'entraînent les phases intermédiaires et atténuerait également beaucoup des obstacles psychologiques qui s'opposent au développement du pays ».

Il est également important de considérer l'état d'esprit des prêteurs éventuels. Quelque opinion que l'on ait des avantages que comporte le recours aux capitaux privés, si la coopération des particuliers détenteurs de capitaux est nécessaire à la mise en application du programme, il faut tenir compte des motifs qui inspirent leurs décisions. C'est là une considération qu'on perd souvent de vue lorsqu'on demande à la Banque internationale d'agir en la matière et qu'elle ferait bien d'étudier. En même temps, il faudrait prendre soin d'éviter de créer ce qu'on pourrait appeler une psychose du développement insuffisant, du fait de laquelle l'idée féconde d'un effort collectif, où les forts aident les faibles, tendrait à monopoliser les plans de développement, si bien que les Gouvernements et les peuples des pays bénéficiaires se contenteraient de régler leurs relations avec l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées en vue de recevoir l'aide voulue. Le principe fonda-

national endeavour and initiative. Similarly, a project for any particular country should not act as a brake on, but rather as a stimulus to, further initiative from donor countries.

It was essential also to examine the problem of marketing any new products, the output of which was to be encouraged under the projected programme, as had already been stressed by the Chilean and French representatives and in the excellent chapter on international trade and finance in the *World Economic Report*, 1948.

So far as the increase in food production was concerned, it had to be remembered that, in certain countries, it might be necessary to consider the problem of land tenure, which affected the whole field of agricultural and social policy. It would also be desirable for the committee to examine the possibility of encouraging Governments to indicate, during the coming session of the General Assembly, the type and extent of assistance they would be willing to render. As he had stated on a previous occasion, Denmark was not likely to offer capital, but might place technical knowledge at the disposal of any countries wishing to avail themselves of it. The conditions on which non-member States would be allowed to participate in the scheme might also be studied.

There was no assurance that there would be a sound budget for the first year of operation, since contributions might come in at irregular intervals. It would be impossible to start until minimum funds were available, but, on the other hand, it would be dangerous to start before there was general agreement that the development plan was to continue on an increasing scale in the years to come. It was obvious that, while contributions from Governments were generally made on an annual basis, the body responsible for the administration of the programme would have to be empowered to carry forward balances from one year to the next. In addition, it should be understood that the technical assistance programmes now being carried out would not be affected by the development of the new, expanded programme. However, when the latter came into full operation, integration should be ensured. Since there did not seem to be general agreement concerning the overall figure for the first year, it would be advisable to make flexible arrangements with regard to the programme itself.

He had no very strong views as to which committee should be entrusted with the consideration of the programme, but for practical reasons he thought it would be preferable to refer it to the Economic Committee, although everyone was fully aware of the numerous and important social aspects of the problem and agreed that co-ordination was essential to its solution — facts which had been recognized from the start and strongly emphasized at the last session by the United States representative.¹ There would be no particular advantage in

mental doit être d'encourager l'effort individuel, d'inspirer à chaque pays le désir de travailler à son développement et de faire preuve d'esprit d'initiative. De même, un projet intéressant tel ou tel pays doit stimuler l'esprit d'initiative des pays donateurs et non pas le paralyser.

Il est essentiel, en outre, d'examiner le problème des débouchés pour tous les produits nouveaux dont la production serait encouragée par les programmes envisagés ; ce point a déjà été souligné par les représentants de la France et du Chili et il est traité dans l'excellent chapitre consacré au commerce et à la finance sur le plan international, dans le *Rapport sur l'économie mondiale*, 1948.

Pour ce qui est de l'augmentation de la production des denrées alimentaires, il ne faut pas perdre de vue que, pour certains pays, le Conseil devra peut-être s'occuper des problèmes que pose le régime de la propriété foncière dont les incidences se font sentir dans tous les domaines de la politique agricole et sociale. Il faudrait aussi que le comité examinât la possibilité d'encourager les Gouvernements à indiquer au cours de la prochaine session de l'Assemblée générale le genre et la portée de l'assistance qu'ils seraient disposés à prêter. Ainsi que l'orateur l'a déjà déclaré précédemment, le Danemark n'offrira vraisemblablement pas de financer le programme, mais il mettra sans doute ses connaissances techniques à la disposition de tous les pays qui désireraient en profiter. Il y aurait lieu également d'étudier les conditions auxquelles il serait permis à des Etats non membres de participer au projet.

Rien ne permet de croire que dès la première année d'exécution, le budget sera en équilibre, car les contributions seront peut-être versées à intervalles irréguliers. Il sera impossible de mettre en train le programme avant de disposer d'un minimum de fonds, mais, d'autre part, il serait dangereux de commencer s'il n'est convenu à l'avance que le plan de développement économique devra prendre toujours plus d'ampleur au cours des années à venir. Il est évident que si les contributions sont généralement versées par les Gouvernements d'année en année, l'organisme chargé de diriger la mise en œuvre du programme devrait être habilité à reporter le solde d'une année sur l'autre. En outre, il devrait être entendu que les programmes d'assistance technique actuellement en cours d'exécution ne seront pas affectés par le développement du nouveau programme élargi. Toutefois, au moment où ce dernier sera vraiment mis en œuvre, il faudra procéder à une fusion. Puisque les avis diffèrent quant au chiffre global pour la première année, il serait souhaitable de prendre des dispositions assez souples pour ce qui est du programme lui-même.

L'orateur n'a pas d'opinion très arrêtée sur la question de savoir à quel comité il faut confier l'examen du programme, mais, pour des raisons d'ordre pratique, il pense qu'il serait préférable de le renvoyer au Comité économique, bien que personne n'ignore les nombreux et importants aspects sociaux que présente le problème, et que tous reconnaissent que la coordination est essentielle si on veut le résoudre ; ces faits ont été reconnus dès le début et nettement mis en lumière par le représentant des Etats-Unis à la dernière session¹.

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, fourth year, eighth session, 251st meeting.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, quatrième année, huitième session, 251^e séance.

establishing an *ad hoc* committee, since all Members would probably wish to be represented on it. Provided that the Economic Committee studied the problem from the same angle as the Council, it could be left to appoint working parties or sub-committees to deal with specific aspects of the problem, or to refer any such aspects to other committees of the Council. The adoption of that procedure would obviate the necessity for defining the terms of reference of a new committee. He was convinced that, if the Council resisted the temptation to strive after what must, for the moment, be unattainable perfection, the allocation of resources would be facilitated. The scope for technical assistance was so wide that at the outset the Council could permit itself the luxury of small experimental mistakes. It should be possible, without sacrificing the vision that President Truman had brought to the concept of technical assistance, to formulate measures which would transform it into a living reality.

Mr. CAMPOS (Brazil) stated that the Polish representative had displayed, not for the first time, a great interest in preventing the economic exploitation of several areas of the world, particularly Latin America. While it was possible to admire the all-embracing nature of his campaign against economic oppression, his anxiety was sometimes patently misplaced and unnecessary. He had quoted out of context from the report of the Joint Brazilian-United States Technical Commission, with particular reference to the section dealing with the need for balanced development of industry and agriculture. It should be noted that the report of that Commission did not necessarily represent the views of the two Governments. It had not been unanimously accepted in Brazil, and might not be unanimously accepted in the United States of America either, although, of course, since Government experts had served on the Commission, its findings might well affect general policy. The Polish representative had drawn two entirely unwarranted conclusions from the report — namely, that the United States of America harboured the sinister intention of retarding Brazilian industrial development and that the United States Government — or 'American monopolies', whatever that expression might denote — was interested in preventing the establishment of heavy industry in Brazil. The relevant section of the report read as follows :

"The improvement of agricultural production and of the transportation and commercial distribution of foodstuffs is one of Brazil's greatest problems. Only in this way can the productivity of the majority of Brazil's people be increased.

"Progress can and must also be made in raising the quantity, quality and cheapness of Brazilian industrial production, to give useful employment and better incomes to the growing number of people who live in the cities and towns and also to provide higher real incomes to the agricultural population by supplying them with goods at prices they can pay.

Il n'y aurait aucun avantage marqué à créer un comité spécial, car il est probable que tous les Membres voudraient y être représentés. A condition que le Comité économique étudie ce problème sous le même angle que le Conseil, on pourrait lui laisser le soin de nommer les groupes de travail et sous-comités utiles pour l'étude des aspects particuliers du problème et de renvoyer certaines de ces questions à d'autres comités du Conseil. En adoptant cette procédure, il ne serait pas nécessaire de définir le mandat d'un nouveau comité. M. Borberg est convaincu que, si le Conseil résiste à la tentation d'aspirer à une perfection qui est pour l'instant inaccessible, la répartition des ressources s'en trouvera facilitée. Le domaine de l'assistance technique est si vaste qu'au début le Conseil pourrait se permettre le luxe de quelques petites erreurs expérimentales. Il devrait être possible, sans sacrifier l'ampleur que le Président Truman a conférée à la notion de l'assistance technique, d'élaborer des mesures qui la transforment en une réalité vivante.

M. CAMPOS (Brésil) constate que le représentant de la Pologne — dont ce n'est pas la première tentative dans ce sens — s'est employé à empêcher l'exploitation économique de plusieurs régions du monde, en particulier de l'Amérique latine. On peut admirer le mouvement qui le porte à mener campagne contre toutes les formes d'oppression économique, mais il est évident que son inquiétude est parfois nettement déplacée et superflue. Il a cité, en les séparant de leur contexte, des passages du rapport de la Commission technique mixte américano-brésilienne, en insistant particulièrement sur la section qui traite de la nécessité d'assurer un développement équilibré de l'industrie et de l'agriculture. Il est à remarquer que le rapport de cette Commission ne représente pas nécessairement les vues des deux Gouvernements. Les conclusions de ce rapport n'ont pas été unanimement approuvées au Brésil et peut-être ne le seraient-elles pas non plus aux Etats-Unis, bien que, naturellement, ces constatations puissent avoir une influence sur la politique générale, des experts gouvernementaux ayant fait partie de la Commission. Le représentant de la Pologne a tiré du rapport deux conclusions absolument dénuées de fondement, à savoir que les Etats-Unis d'Amérique auraient l'intention sinistre de retarder le développement industriel du Brésil, et que le Gouvernement des Etats-Unis — ou les « monopoles américains », quel que soit le sens de cette expression — chercheraient à empêcher le Brésil de se donner une industrie lourde. On lit dans la partie du rapport dont il s'agit :

« L'amélioration de la production agricole, ainsi que celle des moyens de transport et du système de distribution commerciale des denrées alimentaires est l'un des principaux problèmes du Brésil. C'est le seul moyen d'augmenter la productivité de la majorité du peuple brésilien.

» On peut et on doit également augmenter la quantité, améliorer la qualité et diminuer le prix de revient de la production industrielle, assurer un emploi utile et un revenu meilleur à la population toujours plus nombreuse des villes, et aussi assurer à la population agricole un revenu réel plus élevé, en lui fournissant des marchandises à des prix abordables.

"Industrial development and agricultural development must go hand in hand with each other and a balance must be maintained between the two."

The Polish representative, by quoting the first sentence only, had given an entirely distorted interpretation of that section of the report. The economics of the statement were quite simple. The productivity of Brazilian agriculture was low, and the rate of growth in agricultural production had barely kept pace with the rate of increment of the population. Unbalanced industrial expansion would place an additional strain on the supply of foodstuffs. Foreign exchange resources required for the purchase of industrial equipment might have to be diverted to food imports, thereby delaying industrialization; otherwise, owing to low standards of living and the narrow margins of possible reduction in consumption levels, inflationary pressures would be set up which would distort industrial development and give rise to social disturbances. There was thus a crying need for the balanced growth of agricultural and industrial production in order to ensure economic stability and a sound industrial structure. Those in Brazil who laid exclusive stress on industrialization failed to consider its effects on agriculture, prices and the standard of living of the working population. The Brazilian Government believed that economic development should be balanced. Agricultural expansion certainly needed to be matched by industrial expansion, since it depended on a steady supply of tools and equipment, but industrial development pursued without due regard to improving agricultural productivity would defeat its own purpose. The two processes were clearly mutually dependent.

There was nothing in the report of the Commission to justify the Polish representative's conclusion that the United States of America desired to obstruct the industrialization of Brazil and the growth of her heavy industry. If that country had indeed been inspired by any such sinister motive, it would surely have acted differently. The fact that the greatest recent addition to Brazilian industry — the largest steel plant in South America, which would double Brazilian steel output — had been financed largely by the United States of America through a loan granted by the Import-Export Bank was sufficient rebuttal of the Polish representative's allegation. The plant, it could be added, was entirely Brazilian-owned. It was probably true that some groups of American industrialists were apprehensive of the growth of competition from foreign manufacturers, particularly where it directly affected their own products. Nevertheless, his Government was certain that the United States Government and its high-ranking economic experts were profoundly convinced that the industrialization of the Latin-American countries would increase trade and bring economic benefits to the United States of America and other countries. That view had recently been reaffirmed by President Truman. Undoubtedly, there were honest differences of opinion between Brazil and the United States of America on policy and practice,

» Le développement industriel et le développement agricole doivent marcher de pair et l'équilibre doit être maintenu entre les deux, »

Le représentant de la Pologne, en ne citant que la première phrase, a donné de cette partie du rapport une interprétation entièrement déformée. La réalité économique qu'évoque cette déclaration est très simple. La productivité de l'agriculture brésilienne est faible, et le rythme d'accroissement de la production agricole a suivi difficilement celui de l'accroissement de la population. Une expansion industrielle non équilibrée rendrait encore plus précaires les approvisionnements en denrées alimentaires. Les devises étrangères nécessaires à l'acquisition de matériel industriel devraient peut-être servir à payer les importations de denrées alimentaires, ce qui retarderait l'industrialisation; faute de ces importations, le niveau de vie étant très bas, le niveau de la consommation ne pouvant être encore abaissé que dans une très faible mesure, il se produirait des pressions inflationnistes qui fausseraient le développement industriel et provoqueraient des troubles sociaux. Il est donc absolument nécessaire que l'accroissement de la production agricole et l'accroissement de la production industrielle aillent de pair, afin d'assurer la stabilité économique et de doter l'industrie d'une structure saine. Ceux qui, au Brésil, insistent exclusivement sur l'industrialisation, négligent d'en considérer les effets sur l'agriculture, sur les prix et sur le niveau de vie des populations laborieuses. Le Gouvernement du Brésil estime que le développement économique doit être équilibré. L'expansion industrielle doit nécessairement accompagner l'expansion de l'agriculture, qui a besoin constamment d'outillage et d'équipement, mais un développement industriel qui ne se soucierait pas d'améliorer la productivité agricole irait à l'encontre de ses buts. Il est évident que les deux développements dépendent l'un de l'autre.

Rien dans le rapport de la Commission n'autorise le représentant de la Pologne à conclure que les Etats-Unis d'Amérique veulent mettre obstacle à l'industrialisation du Brésil et au développement de son industrie lourde. En vérité, si les Etats-Unis avaient nourri d'aussi noirs desseins, ils auraient certainement agi tout autrement. Le fait que la plus importante des installations dont s'est enrichie récemment l'industrie brésilienne — la plus grande aciérie de l'Amérique du Sud, qui doublera la production d'acier du Brésil — ait été financée en grande partie par les Etats-Unis d'Amérique, grâce à un prêt accordé par l'Import-Export Bank, donne un démenti suffisant à l'assertion du représentant de la Pologne. Il convient d'ajouter que cette usine est entièrement propriété brésilienne. Il est probablement exact que certains groupes d'industriels américains redoutent la concurrence des fabricants étrangers, en particulier lorsqu'elle est dirigée contre leurs propres produits. Quoi qu'il en soit, le Gouvernement du Brésil est certain que le Gouvernement des Etats-Unis et ses éminents experts économiques sont profondément convaincus que l'industrialisation des pays de l'Amérique latine développera les échanges commerciaux et apportera des avantages économiques à la fois aux Etats-Unis d'Amérique et à d'autres pays. Ce point de vue a été récemment confirmé par le Président Truman. Il est indubitable qu'il existe

which was perfectly normal, since the economic interests of two countries at unequal stages of development were bound to differ. However, that had never stood in the way of the closest co-operation. He was sure that the United States of America had no intention either of obstructing or of delaying the industrialization of Latin America, or of Brazil in particular. The Latin-American countries had received help from the United States in the past, and expected to do so in future. He hastened to allay the Polish representative's fears by assuring him that the Brazilian Government intended to pursue its policy of industrialization and development of heavy industry and would not defer to any injunctions or impositions from foreign Governments.

The Polish representative had also expressed concern as to the proposed measures described in the report of the Commission for guaranteeing foreign investments. It was not the intention of either the Brazilian or the United States Government to guarantee high profits to foreign investors, who would be expected to run the same risks as domestic investors. The only guarantees proposed were against abnormal risks connected with difficulties in the transferability of profits (if and when earned), non-convertibility of currency, currency depreciation, and restrictions on capital repatriation. The elimination of those deterrents to foreign investment would expedite industrialization. No guarantee was contemplated of normal profits or against normal risks. Much foreign capital had in the past been invested in Brazil, particularly in public utilities and transport. Capital formation, however, had been derived from domestic savings to the extent of some 80 %. In view of the shortage of domestic capital for financing projects promising low yields, interest rates tended to be higher than those on foreign capital. Foreign capital had therefore in the past been particularly welcome for such projects, since the bulk of domestic capital generally flowed into the manufacturing industries. The Brazilian Government now required more foreign capital for direct investment in the manufacturing industries, particularly those of mixed ownership.

In conclusion, it seemed to him that the Polish representative was tilting at windmills. His zeal might with better effect be directed to other areas of the world, for example : to one particular country bordering on the Adriatic Sea, from which complaints had been heard concerning an economic blockade preventing the growth of national industry by the denial of equipment, by the imposition of extortionate terms of trade and by the withholding of technical assistance. He had the greatest admiration for the progress achieved by the Polish Government in its programme for rehabilitation and economic development, and hoped that it would credit the Brazilian Government with knowing where its own best interests lay and

de loyales divergences d'opinions entre le Brésil et les Etats-Unis d'Amérique sur les principes à appliquer et sur la manière de les appliquer, ce qui est parfaitement normal, puisque les intérêts économiques de deux pays, qui sont à des stades différents de leur développement, ne peuvent que différer. Toutefois, ces divergences n'ont jamais fait obstacle à une collaboration des plus étroites. L'orateur est persuadé que les Etats-Unis n'ont l'intention ni d'entraver ni de retarder l'industrialisation de l'Amérique latine et du Brésil en particulier. Les pays de l'Amérique latine ont, par le passé, reçu de l'aide des Etats-Unis et ils espèrent en bénéficier encore à l'avenir. M. Campos se hâte d'apaiser les craintes du représentant de la Pologne en l'assurant que le Gouvernement du Brésil a l'intention de poursuivre sa politique d'industrialisation et de développement de l'industrie lourde et qu'il ne cédera ni aux injonctions ni à la pression de Gouvernements étrangers.

Le représentant de la Pologne a également exprimé des craintes quant aux mesures que la Commission a proposées dans son rapport pour garantir les investissements à l'étranger. Ni le Gouvernement du Brésil ni celui des Etats-Unis n'ont l'intention de garantir des bénéfices élevés aux capitalistes étrangers, qui devront s'attendre à courir les mêmes risques que les capitalistes du pays. Les seules garanties proposées concernent les risques anormaux résultant des difficultés de transfert des bénéfices éventuels, de la non-convertibilité des monnaies, de la dépréciation monétaire et des restrictions imposées au rapatriement des capitaux. La suppression de ces obstacles aux investissements étrangers accélérera l'industrialisation. Aucune garantie n'est prévue en faveur des bénéfices normaux ou contre les risques normaux. De nombreux capitaux étrangers ont, par le passé, été investis au Brésil, en particulier dans les services publics et dans les transports. Toutefois, la formation de capital provient, dans une proportion de 80 % environ, de l'épargne nationale. En raison de la pénurie de capitaux nationaux pour le financement des projets dont les bénéfices s'annoncent peu importants, le taux de l'intérêt que portent les capitaux nationaux a tendance à être plus élevé que celui des capitaux étrangers. Il en résulte que les capitaux étrangers ont été par le passé fort bienvenus pour les projets de ce genre, étant donné que la majeure partie des capitaux nationaux vont généralement aux industries manufacturières. Le Gouvernement du Brésil a maintenant besoin de nouveaux capitaux étrangers en vue de l'investissement direct dans les industries manufacturières et notamment celles à propriété mixte.

En conclusion, il semble à M. Campos que le représentant de la Pologne s'attaque à des moulins à vent. Son zèle devrait plutôt s'appliquer à d'autres régions du globe, et par exemple à certains pays bordant l'Adriatique, où l'on s'est plaint d'un blocus économique qui met obstacle au développement de l'industrie nationale et qui consiste à refuser de lui fournir du matériel, à imposer des taux d'échange exorbitants et à cesser de lui prêter une assistance technique. L'orateur a la plus grande admiration pour les progrès réalisés par le Gouvernement polonais dans son programme de relèvement et de développement économique, et il espère que celui-ci voudra bien faire confiance au Gouvernement du Brésil en lui laissant le soin de

with possessing the ability to defend itself against foreign economic exploitation.

Mr. SANTA CRUZ (Chile) took up a number of points raised in earlier speeches. First of all, he dealt with the Polish representative's reference to Chile and her copper mines as an illustration of the theory that the most backward countries were those where foreign capital controlled raw materials; he had added that that fact could be deduced from the Secretariat's *Economic Survey of Latin America*. Now, Chile was admittedly an underdeveloped country — hence the tremendous effort she had made during recent years. But he repudiated the suggestion that she was one of the "most backward" countries. He in turn would cite the *Economic Survey* to show that, of all the Latin-American countries, Chile had the lowest percentage of population engaged in agriculture (35.57 %), and the highest engaged in industry (20.46 %), where, of course, workers had a higher standard of living. There had also been a considerable improvement in the industrial production index between 1937 and 1948.

Prior to 1920, Chile's industrial development had been negligible; she had depended largely on her world monopoly in nitrate of soda. At the present time, 90 % of the foodstuffs, over 90 % of the cotton textiles and over 80 % of the wool and fabrics consumed in Chile were home-produced. The same applied to most of the copper ware, drugs and pharmaceutical products. Chile's wood, cement and iron manufactures provided a surplus for export. She was now proposing to install heavy industry and oil refineries, and within a year she hoped to be producing all the steel she required. Her electric power plant was already adequate for her industry and agriculture, and new plant would treble the output, thus facilitating further industrial and agricultural development. There were at least five countries in Latin America, including Chile, where economic, cultural, political and social development was more advanced than in most of the so-called people's democracies.

It was hardly necessary to ask why such allegations were made and constantly repeated. The reason was the same as that which had led a Soviet Union speaker at the General Assembly to refer to Chile as the country in which the problem of Latin-American aboriginal populations was most acute. Actually the Indian population in Chile presented no problem, certainly none worthy of international attention. Such attacks were made merely for the sake of political expediency.

The Soviet Union representative had referred to a statement in the Economic and Social Council to the effect that national savings were not being used to promote economic development. Surely

reconnaître où sont ses intérêts et de se défendre lui-même contre toute exploitation économique étrangère.

M. SANTA CRUZ (Chili) tient à revenir sur un certain nombre de points soulevés par les orateurs qui l'ont précédé. Il se réfère tout d'abord à ce que le représentant de la Pologne a dit du Chili et de ses mines de cuivre en tant qu'illustration de la théorie qui veut que les pays les plus arriérés soient ceux où les intérêts étrangers ont la main-mise sur la production des matières premières; selon lui, telle est la conclusion que l'on peut tirer de l'*Etude sur la situation économique de l'Amérique latine* préparée par le Secrétariat. Or, c'est un fait reconnu que le Chili est un pays insuffisamment développé, et c'est bien pourquoi il a fait un effort gigantesque au cours des dernières années. Mais l'orateur ne peut admettre qu'on laisse entendre que le Chili est un des pays les plus arriérés. A son tour, il citera l'*Etude sur la situation économique* pour montrer qu'à considérer tous les pays de l'Amérique latine, c'est au Chili que le plus faible pourcentage de la population travaille dans l'agriculture (35.57 %) et que le pourcentage le plus élevé (soit 20.46 % de la population active) travaille dans l'industrie, celle-ci assurant naturellement aux travailleurs un niveau de vie plus élevé. Il y a également lieu de souligner que l'indice de la production industrielle a beaucoup augmenté de 1937 à 1948.

Avant 1920, le développement industriel du Chili était insignifiant. Le pays dépendait en grande partie de son monopole mondial pour la production du nitrate de sodium. A l'heure actuelle, 90 % des denrées alimentaires, plus de 90 % des cotonnades et plus de 80 % de la laine et des lainages que consomme le Chili sont produits dans le pays. Il en est de même pour la plupart des articles faits de cuivre, des drogues et des produits pharmaceutiques. Les industries du bois, du ciment et l'industrie sidérurgique produisent des excédents disponibles pour l'exportation. Le Chili se propose actuellement de se doter d'une industrie lourde et de raffineries de pétrole; et d'ici un an, il espère produire tout l'acier dont il a besoin. Sa production d'énergie électrique suffit déjà à son industrie et à son agriculture, et de nouvelles installations permettront de tripler la production, ce qui facilitera encore le développement industriel et agricole. Il existe au moins cinq pays de l'Amérique latine, dont le Chili, où le développement économique, culturel, politique et social est en avance sur celui de la plupart des prétendues démocraties populaires.

Il est à peine nécessaire de demander pourquoi certaines allégations sont faites et constamment répétées. C'est pour la même raison que celle qui a poussé le représentant de l'Union soviétique à l'Assemblée générale à déclarer que le Chili était le pays où le problème des populations autochtones de l'Amérique latine se pose de la façon la plus aiguë. En fait, la population indienne du Chili ne pose aucun problème, en tout cas aucun qui mérite de retenir l'attention sur le plan international. De telles attaques ne sont livrées que par souci d'opportunisme politique.

Le représentant de l'Union soviétique a fait état d'une déclaration devant le Conseil économique et social, selon laquelle l'épargne nationale ne servirait pas au développement économique du pays.

no such statement had been made. If it was his own statement that was referred to, it had been misunderstood. His point had been that Chile was one of the countries that had made a prodigious effort to develop their economy with their own capital resources ; and Chile had reason to be satisfied with the results achieved. At the same time, he had said that, when international bodies were asked to suggest means of financing large-scale development plans for backward countries in an age of international co-operation, it was not right that they should continue to give the same old advice, especially as the under-developed countries were already making the best of their domestic resources. As the French representative had pointed out, there were two ways of spending national income : on consumer goods, or on investments. To raise capital, restrictions had to be imposed ; but of course there was another method of raising capital for development — namely, forced labour, a system very much in vogue in certain countries. It was a system, however, which Chile refused to entertain.

The Soviet Union representative had again argued that foreign private capital would never contribute to the economic development of Latin America. With regard to Chile, and the copper mines in particular, she would obviously prefer to exploit them herself, so as to keep the profits within the country. But the problem was not so simple. Without foreign capital she could never have established those mines in the first instance. Their situation in the Andes was difficult of access and they produced low-grade ores. To exploit them meant an outlay of capital far beyond Chile's capacity — a sum in the region of \$1,000 to \$2,000 million. Secondly, more than 70 % of the earnings remained in the country in the form of wages, home-produced raw materials, taxation revenue and transport charges, and represented Chile's main source of foreign exchange for the purchase of machinery and industrial equipment. 50 % of Chile's foreign exchange came from copper exports, while taxes on copper mining represented a considerable item in the budget. Thirdly, wages, housing, social services, etc., in the copper industry compared very favourably with those of the nationally-controlled industries.

In any case, what Chile required from private capital was its support for the new industries being planned, and the Soviet Union representative's assertion that foreign capital was interested only in exploiting raw materials was not borne out by the facts. Chile had received aid for the construction of her steelworks and electric plants, on which she was basing further industrialization, and in the last few years there had been a constant influx of medium-scale capitalists from Europe and the United States, prepared to back the efforts of the Chilean people financially.

Aucune déclaration de ce genre n'a certainement jamais été faite. S'il s'agissait là d'une déclaration de l'orateur lui-même, elle a été mal comprise. Il a justement fait valoir que le Chili était l'un des pays qui ont fait un effort prodigieux pour développer leur économie en utilisant leurs propres ressources en capitaux ; et le Chili a toute raison d'être satisfait des résultats obtenus. Par ailleurs, M. Santa Cruz a dit que les organismes internationaux, lorsqu'ils sont priés de proposer des méthodes pour le financement de vastes plans de développement, à une époque de coopération internationale, ne doivent pas se contenter de reprendre à leur compte des conseils périmés, d'autant plus que les pays insuffisamment développés utilisent déjà de leur mieux leurs ressources propres. Comme le représentant de la France l'a souligné, il existe deux façons d'utiliser le revenu national, sous forme de biens de consommation ou sous forme d'investissements. Pour aider à la formation des capitaux, il est nécessaire d'imposer des restrictions ; mais il existe naturellement une autre façon de réunir les capitaux nécessaires au développement, c'est d'utiliser le travail forcé, et ce système est souvent appliqué dans certains pays. Le Chili, pour sa part, refuse d'envisager de le mettre en vigueur.

Le représentant de l'Union soviétique a, en outre, prétendu que les capitaux privés étrangers ne contribueront jamais au développement économique de l'Amérique latine. En ce qui concerne le Chili, et les mines de cuivre en particulier, il est évident qu'il préférera les exploiter lui-même, afin que les bénéfices restent dans le pays. Mais le problème n'est pas aussi simple qu'il paraît de prime abord. Sans capitaux étrangers, le Chili n'aurait jamais pu même commencer d'exploiter ses mines. Elles sont situées dans les Andes, d'accès difficile, et elles produisent un minerai à faible teneur de cuivre. Leur exploitation nécessitait une mise de fonds dont le Chili était incapable, un capital d'environ 1 à 2 milliards de dollars. En deuxième lieu, il convient de préciser que plus de 70 % du produit de leur exploitation sont restés dans le pays sous forme de salaires, de matières premières, de recettes de l'impôt, et de recettes des compagnies de transports ; c'est là, en fait, la principale source de devises étrangères dont le Chili dispose pour l'achat de machines et d'outillage industriel. Ses exportations de cuivre assurent au Chili 50 % des devises que lui versent les pays étrangers ; quant aux recettes des impôts provenant des mines de cuivre, elles représentent une partie considérable du budget. En troisième lieu, les salaires, les conditions de logement, les services de sécurité sociale, etc., dans l'industrie du cuivre, ne sont en rien inférieurs à celles des industries restées sous contrôle national.

En tout cas, ce que le Chili demande aux capitaux privés, c'est de l'aider en vue du développement des nouvelles industries qu'il se propose de créer, et rien dans les faits ne justifie l'assertion du représentant de l'Union soviétique, selon laquelle les capitaux étrangers ne sont jamais consacrés qu'à l'exploitation des ressources en matières premières. Le Chili a reçu de l'étranger une certaine aide pour la construction de ses aciéries et de ses centrales électriques, qui lui permettront de pousser plus avant son industrialisation ; et au cours des quelques dernières années, des bailleurs de fonds, disposant de capitaux limités mais assez importants cependant, sont venus de façon constante au Chili,

The Soviet Union contention that technical assistance should be given under General Assembly resolution 200 (III) was rather puzzling. In the Fifth Committee, the Soviet Union representative had argued that technical assistance should be financed by the beneficiary country, and had therefore voted against that resolution. Now he would have the Council comply with it. He had also urged that the technical assistance programme should be implemented through the regional commissions. That, of course, would be possible only if the regional commissions were authorized to carry out specific executive functions. Yet, a year ago, the same representative had denounced the tendency of the commissions to assume such functions. Indeed, the Soviet Union delegation had been consistently antagonistic to the regional commissions, and to the Commission for Latin America in particular. Proposals for international co-operation seemed to be opposed whether they came from outside schemes like the Marshall Plan — which was accused of not focusing on the world as a structural unit — or from United Nations initiative in support of under-developed countries. There were other examples, such as the technical assistance programme and the Commission of Enquiry into the effects of chewing the coca leaf. Was the explanation that the Soviet Union could not admit any measures but those it initiated and directed itself? Or was its plan to aggravate the problems of the under-developed countries, so as to bring about social upheaval, and with it Communism?

The Soviet Union representative had denounced the programme of technical assistance described in President Truman's fourth point as aiming at economic subjection and an attempt to catalogue the world's natural resources, especially materials of strategic importance, in the exclusive interests of American monopolies. The French representative had very aptly retorted by enquiring whether the technical assistance given by the Soviet Union to the backward countries of Eastern Europe also involved the economic, political and social subjection of those countries to the Soviet Union. The Chilean delegation was satisfied that the Truman policy was based on a new concept of world interdependence, and a sincere desire to bring to the less-favoured areas of the world the benefits of modern technology enjoyed by the more advanced countries. That concept had ousted the isolationist theory in the minds of the American people.

The representative of the Soviet Union had ridiculed the credulity of attributing any philanthropic motive to capitalism. It was indeed true that all forms of capitalism, whether under free

d'Europe et des Etats-Unis, disposés à épauler financièrement les efforts du peuple chilien.

Il est assez curieux que le représentant de l'Union soviétique prétende que c'est aux termes de la résolution 200 (III) de l'Assemblée générale que l'assistance technique devrait être fournie. Au sein de la Cinquième Commission, le représentant de l'Union soviétique a affirmé que l'assistance technique devrait être financée par le pays bénéficiaire et il s'est donc, lors du vote, prononcé contre cette résolution. Maintenant, il demande au Conseil de prendre des mesures pour appliquer cette résolution. Il a également insisté pour que le programme d'assistance technique soit mis en œuvre par les commissions régionales. Bien entendu, cela ne serait possible que si les commissions régionales étaient autorisées à s'acquitter de certaines tâches d'exécution bien précises. Or, voici un an, le représentant de l'Union soviétique a dénoncé la tendance qu'ont les commissions à assumer de telles fonctions. En fait, la délégation de l'Union soviétique a constamment fait preuve d'hostilité envers les commissions régionales, et notamment envers la Commission économique pour l'Amérique latine. Les propositions en vue d'une coopération internationale semblent rencontrer son opposition, qu'elles viennent d'autres organismes, comme c'est le cas du Plan Marshall, accusé de ne pas respecter l'unité structurelle du monde, ou qu'elles constituent une initiative des Nations Unies en faveur des pays insuffisamment développés. Il existe d'autres exemples tels que le programme d'assistance technique et la Commission d'enquête chargée d'étudier les effets de la mastication de la feuille de coca. La raison en est-elle que l'Union soviétique ne peut admettre de mesures dont elle n'ait elle-même pris l'initiative et dont elle ne dirige pas la mise à exécution? Ou encore serait-ce son intention de rendre plus aigus les problèmes auxquels doivent faire face les pays insuffisamment développés, afin de provoquer des bouleversements sociaux et, à leur suite, d'instaurer le règne du communisme?

Le représentant de l'Union soviétique a dénoncé le programme d'assistance technique exposé par le Président Truman au quatrième point de sa déclaration, en prétendant que ce programme a pour but d'assurer aux Etats-Unis l'hégémonie sur l'économie mondiale et de leur permettre de dresser un inventaire des ressources naturelles du monde, et notamment des matières premières d'importance stratégique dans l'intérêt exclusif des monopoles américains. Le représentant de la France a, avec beaucoup d'à-propos, répondu par une question: celle de savoir si l'assistance technique fournie par l'Union soviétique aux pays arriérés de l'Europe orientale implique aussi la domination économique, politique et sociale de ces pays par l'Union soviétique? La délégation du Chili est convaincue que la politique du Président Truman se fonde sur une nouvelle conception de l'interdépendance des différents pays du monde et sur un désir sincère de faire jouir les régions les moins favorisées du monde des bienfaits de la technique moderne, que connaissent déjà les pays plus développés. Cette idée a chassé la théorie isolationniste de l'esprit du peuple américain.

Le représentant de l'Union soviétique a tourné en ridicule la naïveté de ceux qui attribuent des motifs philanthropiques au système capitaliste. Il est bien vrai que toutes les formes de capitalisme,

enterprise or State-controlled, insisted on results; and it would appear, both from the Western Press and from the official publications of the Eastern European countries, that capital in the Soviet Union was no exception. Every one of the agreements between the Soviet Union and the people's democracies laid down that the machinery and manufactured goods received must be paid for with raw materials and other national products. The Soviet Union drove a very hard bargain, and showed itself as ruthless in its economic dealings as in the political and social thralldom practised behind the Iron Curtain.

Even assuming that Soviet capitalism and Western capitalism were on a par, economic and political relations in the Western countries were at least conducted in a real atmosphere of independent national sovereignty, with a lively public opinion constantly on the watch, and the most contradictory religious and political news could be read in the Press. Such a state of affairs unfortunately did not obtain under the Soviet régime. Did not the case of Yugoslavia illustrate the social and political servitude demanded by Soviet imperialism of its satellites?

The Western countries had seen great international schemes carried out in an atmosphere of evident philanthropy and economic co-operation — schemes like UNRRA and the Marshall Plan. No doubt it would be a wrong principle to make the development of under-developed countries entirely dependent on capital in the form of gifts from wealthy countries. But it was equally mistaken to look askance at the evolutionary trend of world economy. That trend was evident in the Western European countries; yet there was no sign that it was hampering their political and social evolution.

The move to promote progress and improve standards of living in the under-developed countries and to bring them into the family of prosperous and enlightened nations was one of historic importance. Clearly, all such moves were born largely of the dangers inherent in the co-existence of countries that were too wealthy and too poor. But the fact that the wealthy nations themselves showed most understanding of those dangers meant that the path was clear. Indeed, the evolution towards a world indivisible in peace and plenty was even then taking place, before the eyes of people fully conscious of their sovereign rights, yet also aware of their economic solidarity.

The Chilean delegation therefore emphatically rejected all attempts to destroy the confidence and faith of the Western peoples in the United Nations and democracy, in freedom and social justice, as the highest expressions of human society.

The meeting rose at 1 p.m.

qu'il s'agisse des entreprises libres ou des entreprises sous contrôle de l'Etat, visent à obtenir des résultats; et il semble, à en juger d'après la presse des pays occidentaux et d'après les publications officielles des pays de l'Europe orientale, que les capitaux dans l'Union soviétique ne fassent pas exception à cette règle. Tous les accords conclus par l'Union soviétique avec les démocraties populaires stipulent que le paiement des machines et des produits manufacturés devra s'effectuer sous forme de matières premières et d'autres produits nationaux. L'Union soviétique impose de très dures conditions et se montre aussi implacable dans le règlement de ses affaires économiques que dans l'application du système d'asservissement politique et social qu'elle impose derrière le rideau de fer.

À supposer même que le capitalisme soviétique et le capitalisme des pays occidentaux se vaillent, les relations économiques et politiques, dans les pays occidentaux, sont du moins marquées par le respect véritable de la souveraineté nationale, l'opinion publique y étant avertie et constamment en éveil, l'on y trouve les informations d'ordre religieux ou politique les plus contradictoires dans la presse. Tel n'est malheureusement pas le cas sous le régime soviétique. L'exemple de la Yougoslavie ne montre-t-il pas quelle servitude sociale et politique l'impérialisme soviétique exige de ses satellites?

Les pays occidentaux ont assisté à la réalisation de vastes projets internationaux, menés à bien dans une atmosphère manifeste de philanthropie et de coopération économique, par exemple l'UNRRA et le Plan Marshall. Ce serait assurément une erreur que de faire dépendre entièrement le développement des pays insuffisamment développés de l'afflux de capitaux fournis à titre de dons par les pays riches. Mais ce serait également une erreur de voir d'un mauvais œil toute tendance de l'économie mondiale à évoluer. Cette tendance est évidente dans les pays de l'Europe occidentale, cependant rien n'indique qu'elle entrave leur évolution politique et sociale.

La décision d'aider au progrès et d'améliorer le niveau de vie des pays insuffisamment développés, pour les faire entrer dans la famille des nations prospères et éclairées est d'une importance historique. Il est évident que les initiatives de cet ordre naissent le plus souvent des dangers que crée la coexistence de pays trop riches et de pays trop pauvres. Le fait que les nations riches elles-mêmes aient compris le mieux les dangers de cet ordre, prouve que l'on peut s'engager dans cette voie. En fait, le monde évolue maintenant vers l'unité, la paix et l'abondance sous les yeux de peuples pleinement conscients de leurs droits souverains et pourtant avertis en même temps de leur solidarité économique.

La délégation du Chili s'oppose donc énergiquement à toutes les tentatives faites pour détruire la confiance que placent les peuples de l'Occident dans l'Organisation des Nations Unies et la démocratie, dans la liberté et la justice sociale, où ils voient l'expression la plus haute de la société humaine.

La séance est levée à 13 heures.